№	Source (EN)	Target (DA)
1	INSTRUCTION MANUAL	BRUGSANVISNING
2	INFRARED THERMOETER	INFRARØDT TERMOMETER
3	- -	- -
4	Specifications	Specifikationer
5	Product category	Produktkategori
6	Infrared Thermometer	Infrarødt termometer
7	Accuracy	Nøjagtighed
8	□100°C, ±2% / □100°C, ±2°C	□100° C, ±2 %/□100° C, ±2° C
9	Response time	Svartid
10	0.5S	0,5 SEK
11	Emissivity	Emissivitet
12	0.95	0,95
13	Distance to spot ratio	Distance to spot ratio (afstand i forhold til målepunkt)
14	12 : 1	12:1
15	Storage temperature	Opbevaringstemperatur
16	-20 to 50°C(-4~122°F)	-20 til 50° C (-4~122° F)
17	Operating temperature	Driftstemperatur
18	0 to 50°C(32~122°F)	0 til 50° C (32~122° F)
19	Power/Power life	Strøm/strømlevetid
20	2xAAA batteries/about 9 hours	2 x AAA batterier/ca. 9 timer
21	Warning	Advarsel
22	Do not point laser directly or indirectly (through reflective surfaces) at eye.	Undlad at rette laseren direkte eller indirekte (gennem reflekterende overflader) mod øjet.
23	Operation	Betjening
24	Turn on	Tænde
25	Install the battery and press the measurement button, then the thermometer turns on and shows the temperature reading automatically.	Sæt batteriet i, og tryk på måleknappen, hvorefter termometeret tændes og viser temperaturaflæsningen automatisk.
26	LCD display	LCD-skærm
27	The LCD displays the signals of functions.	LCD-skærmen viser funktionssignalerne.
28	(as diagram 2 shows)	(som det fremgår af diagram 2)
29	Measurement	Måling
30	Aim to target article with thermometer head and press the measurement button (trigger), and release the button (need to press the button for at least 0.5 second) to show current temperature reading, or press the button all the time for continuous testing with more temperature reading results.	Sigt på emnet med termometerhovedet, og tryk på måleknappen (udløseren), og slip knappen (knappen skal holdes nede i mindst 0,5 sekund) for at få vist den aktuelle temperaturaflæsning, eller tryk på knappen hele tiden for at udføre en kontinuerlig test med flere temperaturaflæsningsresultater.
31	Turn off	Slukning
32	The thermometer will turn off automatically after 15 seconds without any operation.	Termometeret slukker automatisk efter 15 sekunder uden nogen form for betjening.

33	Distance Spot Ratio	Distance Spot Ratio (afstand i forhold til målepunkt)
34	Farther the target, larger the test spot area, it means: As the distance from thermometer to the object increases, the spot size of measuring area becomes larger, (as Diagram 1) it is named as “D:S” (Distance Spot Ratio).	Jo længere væk målet er, jo større er testmålepunktet, betyder det: Når afstanden fra termometeret til objektet øges, bliver måleområdets punktstørrelse større (som det fremgår af diagram 1), og det kaldes “D:S” (Distance Spot Ratio (afstand i forhold til målepunkt)).
35	The diameter of the target spot area is 3.0cm when you test from distance 36cm, and the thermometers will show the average temperature of target spot area with diameter 3.0cm.	Diameteren på målpunktområdet er 3,0 cm, når man tester fra en afstand på 36 cm, og termometeret viser gennemsnitstemperaturen på målpunktområdet med en diameter på 3,0 cm.
36	Distance (D) to Spot Size (S)	Distance (D) (afstand) til Spot Size (S) (punktstørrelse)
37	D:S=12:1	D:S=12:1
38	good	godt
39	□	□
40	36cm	36 cm
41	30cm	30 cm
42	CAUTION	FORSIGTIG
43	LASER RADIATION	LASERSTRÅLING
44	DO NOT STARE INTO BEAM CLASS II LASER PRODUCT	UNDLAD AT STIRRE IND I STRÅLEKLASSE II-LASERPRODUKTET
45	Diagram 1	Diagram 1
46	Emissivity	Emissivitet
47	Most organic materials, painted or oxidized surfaces have an emissivity of 0.95(per-se in the unit).	De fleste organiske materialer, malede eller oxiderede overflader, har en emissivitet på 0,95 (i sig selv i enheden).
48	Inaccurate readin will result from measuring shiny or polished metal surface (for example,siainlcss steel or aluminium).	Måling af en blank eller poleret metaloverflade (f.eks. rustfrit stål eller aluminium) medfører unøjagtig aflæsning.
49	To make better accuracy, cover the surface to be measured with masking tape or flat black paint.	For at opnå større nøjagtighed skal man dække den overflade, der skal måles, med afdækningstape eller flad sort maling.
50	Measure the tape or painted surfa when the taoe or painted reach the same temperature of the material underneath.	Mål tapen eller den malede overflade, når tapen eller den malede overflade når samme temperatur som materialet nedenunder.
51	Please kindly note: Thermometer can not test the temperature of target objects through across the glass.	Bemærk: Termometeret kan ikke teste temperaturen på målobjekter gennem glasset.
52	And steam, dust, smog will lower the accracy of testing.	Og damp, støv og smog vil sænke testens nøjagtighed.
53	Function Diagram	Funktionsdiagram
54	Diagram 2	Diagram 2

55	LCD Display	LCD-skærm
56	Measurement Trigger	Måleudløser
57	Display Backlight On/Off	Skærmens baggrundsbelysning til/fra
58	Battery Compartment	Batterirum
59	Laser Pointer On/Off	Laserpointer til/fra
60	Laser Hole	Laserhul
61	Unit Switch Button(°C/°F)	Knap til skift af enhed (° C/° F)
62	Infrared Sensor	Infrarød sensor
63	□.	□.
64	Battery-low-power signal	Signal for lavt batteriniveau
65	□.	□.
66	Date hold icon	Ikonet Datohold
67	□.	□.
68	Laser signal	Lasersignal
69	□.	□.
70	□□C/□F Symbol	°C/°F-symbol
71	□.	□.
72	Currrent temperature	Aktuel temperatur
73	Diagram 3	Diagram 3
74	Auxiliary function	Hjælpefunktion
75	After turn on, swift between °C and °F by press button 4 .	Når den er tændt, kan man skifte mellem °C og °F ved at trykke på knap 4.
76	After turn on, switch on or switch off the backlight by press button 2.	Når baggrundsbelysningen er tændt, kan man tænde eller slukke for det ved at trykke på knap 2.
77	After turn on, switch on or switch off the laser-targeting by press button 3 .	Når lasermålretningen er tændt, kan man tænde eller slukke for den ved at trykke på knap 3.
78	Cautions	Advarsler
79	Infrared thermometer should be protected in the following:	Det infrarøde termometer skal beskyttes på følgende måde:
80	-	-
81	EMF (electro-magnetic fields) from arc welders, induction heaters.	EMF (elektromagnetiske felter) fra lysbuesvejsere, induktionsopvarmning.
82	-	-
83	Thermal shock (caused by large or abrupt ambient temperature changes, it allows 30, omites for unit to stabilize before use.)	Termisk chok (forårsaget af store eller pludselige ændringer i omgivelsestemperaturen, det giver 30 til at stabilisere enheden før brug).
84	-	-
85	Do not leave the unit on or near objects of high temperature.	Undlad at efterlade enheden tændt eller i nærheden af genstande med høj temperatur.
86	Maintenance	Vedligeholdelse
87	1.	1.
88	Lens cleaning: Use the clean compressed air to blow off loose particles, use the soft brush to remove the debris away, at last clean it with wet cotton cloth.	Rengøring af linsen: Brug den rene trykluft til at blæse løse partikler væk, brug den bløde børste til at fjerne snavset, og rengør den til sidst med en våd bomuldsklud.

89	2.	2.
90	Case cleaning: Clean the case with a damp sponge/cloth and mild soap.	Rengøring af kabinettet: Rengør kabinettet med en fugtig svamp/klud og mild sæbe.
91	NOTE	BEMÆRK
92	1.	1.
93	Do not use solvent to clean lens.	Undlad at bruge opløsningsmidler til at rengøre linsen.
94	2.	2.
95	Do not submerge the unit in water.	Undlad at nedsænke enheden i vand.
96	Emissivity Of Articles	Emissivitet af artikler
97	Material	Materiale
98	Feature	Funktion
99	Emissivity	Emissivitet
100	Material	Materiale
101	Feature	Funktion
102	Emissivity	Emissivitet
103	Aluminium	Aluminium
104	Oxidized	Oxideret
105	0.20–0.40	0,20–0,40
106	Human skin	Menneskehud
107	0.98	0,98
108	Polished	Poleret
109	0.02–0.04	0,02–0,04
110	Graphite	Grafit
111	Oxidized	Oxideret
112	0.20–0.60	0,20–0,60
113	Biass	Bias
114	Oxidized	Oxideret
115	0.40–0.80	0,40–0,80
116	Plastic	Plast
117	Transparency	Gennemsigtighed
118	>0.5mm	>0,5 mm
119	0.95	0,95
120	Polished	Poleret
121	0.02–0.05	0,02–0,05
122	Rubber	Gummi
123	0.95	0,95
124	Gold	Guld
125	0.01–0.10	0,01–0,10
126	Plastic cement	Plastcement
127	0.85–0.95	0,85–0,95
128	Iron	Jern
129	Oxidized	Oxideret
130	0.60–0.90	0,60–0,90
131	Concrete	Beton
132	0.95	0,95
133	Steel	Stål
134	Oxidized	Oxideret
135	0.70–0.90	0,70–0,90

136	Cement	Cement
137	0.96	0,96
138	Asbestos	Asbest
139	0.95	0,95
140	Soil	Jord
141	0.90–0.98	0,90–0,98
142	Plaster	Gips
143	0.80–0.90	0,80–0,90
144	Mortar	Mørtel
145	0.89–0.91	0,89–0,91
146	Asphalt	Asfalt
147	0.95	0,95
148	Brick	Mursten
149	0.90–0.96	0,90–0,96
150	Rock	Sten
151	0.70	0,70
152	Marble	Marmor
153	0.94	0,94
154	Wood	Træ
155	0.90–0.95	0,90–0,95
156	Textile	Tekstil
157	All kinds	Alle slags
158	0.90	0,90
159	Charcoal	Trækul
160	powdered	Pulveriseret
161	0.96	0,96
162	Paper	Papir
163	With color	Med farve
164	0.95	0,95
165	Carbon	Kulstof
166	0.85	0,85
167	Sand	Sand
168	0.90	0,90
169	Lacquerwork	Lakarbejde
170	lackluster	Glansløs
171	0.97	0,97
172	Clay	Ler
173	0.92–0.96	0,92–0,96
174	Carbon Cement	Kulstofcement
175	0.90	0,90
176	Gravel	Grus
177	Tableware	Bordservice
178	0.95	0,95
179	Soap Bubble	Sæbeboble
180	0.75–0.80	0,75–0,80
181	Glass	Glas
182	0.85–0.92	0,85–0,92
183	Water	Vand
184	0.93	0,93

185	Textile	Tekstil
186	0.95	0,95
187	Snow	Sne
188	0.83–0.90	0,83–0,90
189	Heated food	Opvarmet mad
190	0.95	0,95
191	Ice	Is
192	0.96–0.98	0,96–0,98
193	Plastic	Plast
194	0.95	0,95
195	Frozen Foods	Frosne fødevarer
196	0.95	0,95
197	Oil	Olie
198	0.94	0,94
199	Ceramics	Keramik
200	0.95	0,95
201	Steel and iron	Stål og jern
202	0.80	0,80
203	Limestone	Kalksten
204	0.98	0,98
205	Wool	Uld
206	Natural	Naturlig
207	0.94	0,94
208	Paint	Maling
209	0.93	0,93
210	Lead	Bly
211	Oxidized	Oxideret
212	0.50	0,50